

8

ISSN 0130 3643

ЛИТЕРАТУРНЫЙ АЗЕРБАЙДЖАН

LITERATURNI
AZƏRBAYCAN

10—12
1999

РАФИК ЮСИФОГЛУ

ХУДОЖЕСТВЕННЫЙ ПОРТРЕТ

Одним из художественных компонентов, играющих важную роль во всестороннем раскрытии характеров, является художественный портрет. Портрет как жанр живописи и портрет в художественной литературе по своей сути близки друг к другу. Так, и в том, и в другом случае на переднем плане — внешний облик человека. Однако писатель и художник-портретист достигают творческой цели совершенно различными средствами. Если художник использует сложную гамму цвета, красок, то в арсенале писателя — характерные словесные детали, тропы, эпитеты, сравнения, метафоры и т. д. Портрет в литературном произведении может обогащаться, дополняться новыми штрихами, связанными с развитием сюжета.

Художественный портрет — это прежде всего средство индивидуализации героя. Индивидуализация же, наряду с типизацией, является важнейшим средством в создании характера. Портрет всеми своими элементами и особенностями служит раскрытию характера. Это не фотокопия. Отражение до мельчайших деталей внешности человека еще не гарантирует полноты портрета. Главным является раскрытие посредством внешнего облика внутреннего мира, характера героя. Художественный портрет, созданный посредством характерных штрихов, отражает не только внешний облик героя, но и его внутренний мир, страдания и переживания, мечты и мысли, — сосредоточив в себе важнейшие черты характера.

Характер и портрет, выражающий основные качества внутреннего мира героя, составляют такое же диалектическое единство, как философские категории «сущность и явление». Как явление служит выражением сущности, так и художественный портрет в определенной степени является зеркалом характера. Подобно тому, как в явлении обнаруживаются не все элементы сущности, а ее определенная часть, так и в художественном портрете проявляются не все черты характера, а некоторые качества. Именно поэтому художественный портрет не адекватен изображению внешнего облика. Художественный портрет помогает раскрытию характера, в то время как и деятельность, борьба героя, его позиция в конфликте способствуют полноте художественного портрета.

У каждого художника — свой арсенал художественных средств для создания портрета, определяемых его стилевой индивидуальностью. Так, запоминающимися особенностями портретного творчества Р. Рзы являются тенденция к отражению внешности героя лаконичными изобразительными средствами, преувеличение психологической глубины над масштабностью изображения. Богатая галерея различных портретов, отличающихся своеобразием, национальным колоритом, создана в его поэмах «Физули», «Лейли и Меджун», «О, если б не было роз», «Народный учитель», «День жизни человека».

В поэме «Физули» Р. Рза, уподобляющий гробницу имама — гнезду, а паломников — муравьям, с помощью портретов, характеризующих внешность и внутренний мир различных людей, отражает полные контрастов картины социальной среды. На одной стороне эти сеиды, одетые в традиционные платья с синими поясами, шествующие по площади, а также ветхие дервиши с их чашами и секирами в руке, ведающие о мире, о светопреставлении, у которых языки посинели от тысячекратного повторения «Я Али», на другой — несчастные нищие, калеки, на коленях вымалывающие недостающие руки, ноги, зрение, раздирающие себе лица... На одной стороне — те, кто живет в роскошных домах с мужской и женской половинами, на другой — те, кто ночует под открытым небом, подложив камень под голову. На переднем плане уставшая от долгого пути женщина — мать, которая отвечает подгоняющему ее мужу — «ползи, ползи, иначе имам разделит тебя пополам», — стерев пот со лба: «Устала».

Сколько тысяч фарсангов Лале прошла,
Сколько дней и ночей пробыла в пути,
Да к тому же — была она тяжелой...
«Судейман, больше я не могу идти».
А в глазах у нее стеклянный страх.
Кайся.
Без покаяния прощенья нет.
А не то покарат тебя Аллах.
«Каюсь».
Женщина плачет за мужем след.

Этот искусно созданный художественный портрет становится поэтическим зеркалом внутреннего мира героини. По мере развития событий, он обогащается все новыми чертами. Хотя мать, оставившая двух дочек в селе Боят и прибывшая в Кербалу в надежде на рождение сына, видит осуществление своей мечты, однако выражение тоски в ее глазах все более обостряется. А это, в свою очередь, служит выражением страданий матери вдали от родины: это от дочерей.

В поэме «О, если б не было роз» портрет «печальной невесты» — Дильбер выписан столь искусно, что читатель видит не только внешний облик героини, но и ощущает горе этой женщины, перенесенное ею о своем горе тяжелых днях, однако вся жизнь ее словно бы отражена в обиходном взоре, скромном одеянии, дрожащих посиневших губах с их тихой, тонкой улыбкой. Эта верная женщина, живущая в долгом трепетном ожидании, прятая за улыбкой, молчаливым боль и горечь: ее мечты и надежды, сгорев в отчаянном огне страдающих очей ее, превратились в пепел.

Привлекает своей цельностью, совершенностью и портрет Мушфика. При чтении поэмы в воображении оживают облик поэта, его черные волосы, грустный взгляд, одухотворенные руки... Авторская характеристика, а также отдельные фрагменты, эпизоды помогают всестороннему раскрытию его характера.

Подобно тому, как при проявлении фотоснимка постепенно проясняется, так и в художественном произведении портрет создается на протяжении всего произведения. Однако Мушфик остается в памяти читателя более всего благодаря не внешнему облику, а богатству внутреннего мира, благородию человеческих качеств.

Уже с первых страниц поэмы «День жизни человека» перед читателем возникает образ героя, лежащего на диване с заложными за голову руками. В комнате выключен свет. Луна освещает лицо лежащего в комнате секретаря. Однако это пока еще контуры портрета секретаря райкома. Автор дополняет портрет героя посредством описания его раздумий. Параллельно с отражением мыслей героя Р. Рза прослеживает изменение на его лице. Поэт использует такие детали: «сплывающиеся веки», его попытки разогнать сон, полусонная улыбка, нахмуренные брови, разглаживание морщин на лбу после прочтения письма от дочери и т. д. — как выражение психологического процесса, происходящего в его внутреннем мире.

«Учитель» стоял словно памятник скорби» — эта строка из поэмы «Народный учитель» убедительно воскрешает в воображении читателя портрет учителя, у которого неведомы сложились дом. Однако поэт не удовлетворяется этим: еще более конкретизируют портрет героя сравнения, подобные такому, как «покрытую волдырями кожу его пронизывала словно бы сердечная боль». Хотя на другой день учитель в свое время приходит на урок, его изменившийся внешний облик выражает состояние, страдания его души.

Автору поэмы «Испытание» удалось создать убедительные образы, наделенные индивидуальным обликом, начиная с внешности, речевой характеристики, манер, привычек до тонкостей их внутреннего мира. Гудрат еще не снял солдатской шинели. Серая ушанка, броне-галифе, кирзовые сапоги характеризуют только что демобилизованного, даже не переодетого героя.

Черноглазая невысокая Хаджар укладывает косы в виде короны на голове. Читатель запоминает и хохлик на ее смуглом подбородке. Из-под розовой кофточки выступает упругая грудь. А. Кюрчаллы использует при создании художественного портрета сравнение. Возвратившийся с фронта Гудрат при встрече с любимой «с засученными рукавами, с кувшином воды на плече» невольно сравнивает ее с тем образом, который он видел несколько лет назад. Эти изменения в облике Гаранфильм выражают страдания этой молодой разочарованной невесты, недовольной несправедливой судьбой.

Нередко штрихи, детали, служащие средством для создания портрета героя, бывают рассеяны по всему произведению. По мере развития событий, читатель, одновременно с узнаванием внутреннего мира героя, сталкивается со все новыми красками, выражающими внешний его облик в различных ситуациях. Совокупность же отдельных штрихов, деталей, оттенков позволяет

воссоздать в нашем представлении в целом художественный портрет героя. Например, в начале поэмы «Веление времени» есть такая деталь: красна смущения на щеках Гончи, вернувшейся из ЗАГСа, однако этот штрих еще не правомочен создать в нашем восприятии образ героини. В последующих эпизодах как бы рассыпаны детали, совокупность которых дает возможность представить художественный портрет Гончи, — это сцена нетерпеливого ожидания ее любимого, красна радости на щеках при звонке, разочарование, когда она, открыв дверь, видит соседку, выпавшая из дрожащих рук тарелка, обижённый взгляд, печальные глаза, попытки не выдать себя при матери, спрятать за улыбку волнение, пробуждение в ней внутреннего протеста, самолюбия, когда она узнает, что человек, с которым она собирается связать свою судьбу, жалок как личность. Выше всего она ценит свое достоинство. «Обладо печали на ее лице вместо вуали»; горькая улыбка и смех гордой девушки, отвергающей предложение юноши о примирении, ее платье с голубыми узорами, белый пояс, наштанованные косы и т. д. — все это детали и штрихи убедительного динамичного портрета героини.

Немалую роль в портрете играет описание одежды героя. Так, если б А. Кюрчайлы, создавая портрет механизатора Мензер — «Улыбка» — и изображая ее в поле за работой, нарядил ее в модное платье, то это выглядело бы неестественно. Тогда как кожаный фартук на груди, засученные рукава — все это детали, соответствующие условиям труда героини. Короткие каштановые волосы, рассыпавшиеся по смуглому лицу, сросшиеся брови, миндалевидные глаза, жемчужины пота на лбу — все это характерные штрихи, дополняющие портрет героини. Автор мастерски пользуется такой деталью, как улыбка, для изображения внутреннего мира Мензер. В поэме улыбка становится средством раскрытия характера персонажа. Реакция девушки на слова председателя: «Я сделаю тебя героем», фотографа: «Я прославию тебя на весь мир» — исчезновение улыбки с лица, нахмуренные брови — все эти детали характеризуют ее как человека, работающего не ради славы, честолюбия.

Не только в характере, но и во внешности героя отражаются характерные черты общества, эпохи, в которой он живет. В этом смысле художественный портрет отличается историчностью. Искусно выписанный художественный портрет дает исследователю возможность для определения этногенеза народа. Например, «венец из драгоценных камней» на голове Натаван, «вышитый зеленый келаян, узорчатое платье», «башмаки из канители» — характерная одежда азербайджанской женщины из высшего круга в XIX веке.

В портретах, созданных Али Керимом, каждый штрих, характеризующий малейшее выражение лица героя, его одежду, служит раскрытию внутреннего мира героя, его психологического состояния.

Большая часть этих портретов привлекает внимание ясностью, колоритностью. В поэме «Первая симфония» автор вначале дает портрет одной сцены из детства героя. Перед воображением читателя на тропинке, бегущей через холмы, скалы, предстает «черноглазый мальчуган с непокрытой головой и палкой в руке». Читатель словно воочию видит, как он падает, затем вытирает заплывшими руками слезы, а потом снова выпрямляется и продолжает путь. Далее поэт переключает наше внимание на рослого смуглого парня, шрам на его брови — память о баловстве, на глубокий и острый взгляд, гордый облик. Однако портрет героя не статичен. Он меняется в соответствии с развитием событий.

Еще более привлекателен художественный портрет Нигяр. В поэме портретизировано несколько моментов из ее жизни. Впервые читатель встречает ее на набережной, причем видит ее глазами Ильхама. Особую выразительность составляет сочетание алого и белого цветов: горящих щек девушки и развевающегося подола ее белого платья. Она исчезает словно белое облако тумана. Затем мы видим Нигяр «печальной, растерянной, с рассыпавшимися по плечам и груди черными волосами»...

Обнаженное белоснежное
дрожащее потное плечо Нигяр
трепетало при лунном свете.

Этот портрет убедительно передает психологическое состояние героини, думающей о возможности измены мужу и приходящей в ужас от этой мысли. Мы видим разные портреты Нигяр: то она стоит у окна с распушенными волосами, то играет на скрипке в белом платье, с полузакрытыми глазами, со склоненной набок головой, то пытается закрыть лицо дрожащими руками, то спрятаться за маленьким цветком в руке, то плачет, обняв колени.

И одежда, на первый взгляд не имеющая отношения к делу, созвучна психологическому состоянию героини. Например, Нигяр, идя к Азаду, надевает

любимое зеленое платье, застегивающееся сзади на пуговицы, — это выражение ее отношения к дорогому человеку.

Портрет Азада также выписан четкими штрихами. О характере героя еще ниже не говорят его высокий рост, длинные пальцы, сросшиеся брови, буйная черная шевелюра, синее пальто. Однако обращают на себя внимание голубые глаза героя с томным прищуром, несколько демоническая улыбка, выражающие некоторые черты его внутреннего мира. Голубые глаза у брюнета — это редкость. Известно, что в нашем фольклоре голубые глаза нередко являются признаком завистливости, коварства. Видимо, не случайно А. Керим наделяет Азада такими глазами.

Хотя профессор Эйваз — эпизодический образ, однако поэту удалось создать в восприятии читателя представление о благородном человеке. Такие штрихи, как поглаживание серебристой бороды в моменты задумчивости, надевание очков при разговоре с собеседником, бледность, подергивание губ, дрожание рук в моменты нервозности, дополняют портрет. Читатель словно видит благородное лицо профессора, искренне радующегося успеху своего студента.

Описание одежды является важным компонентом в портрете, хотя и не основным. Так, невозможно по одежде определить характер героя. Герои поэмы «Третий всадник» — Лермонтов, сопровождающий его офицер, даже Сабухи, хотя и носят царские мундиры, однако их портреты не похожи один на другой.

И в поэмах Б. Вагабаде, К. Касумзаде, Н. Хаэри, А. Зейналлы, М. Араза, Х. Рзы и др. созданы удачные художественные портреты, отражающие важнейшие особенности характера героев.